

報告とお知らせ／Announcements

- 本日の礼拝では、中野雄一郎先生がメッセージを取り次いで下さいます。礼拝後に、ポットラックランチと7月の誕生日会をもちます。どなたもご参加ください。主にある交わりを楽しみましょう。

We will welcome special guests, Rev. Yuichiro & Mrs. Meiko Nakano in today's service. His sermon will be in Japanese, so Min Yanagihashi will lead English group during the message. We will have potluck lunch and birthday celebration for July after the service. Let us enjoy the fellowship in Christ around the table.

- 玄牧師の当教会での働きは、次週の礼拝が最後となります。玄牧師とご家族は、礼拝後にツーソンを発ち、カルフォルニアに向かわれる予定です。8月以降の住所は、24411 Newhall Ave. #202 Newhall, CA 91321 です。Email Addressや携帯電話はしばらくの間そのままです。

Next Sunday is Pastor Jin's last service at JCCT. The Hyuns will drive a truck and move to California after the service. Their new address is 24411 Newhall Ave. #202, Newhall, CA 91321. Email and cell phone number will remain same.

- 今後の聖日礼拝予定/ Sunday worship schedule for August and September:

8月／August

07日：米本ロブ師/Rev. Rob Yonemoto、Go Out Lunch
14日：米本ロブ師/Rev. Rob Yonemoto、Potluck Lunch & B.D.
21日：五島勝師/Rev. Masaru Goshima、Board Meeting
28日：原田ドン兄/Mr. Don Harada、Coffee Hour

9月／September

04日：リリアン篠田師/Missionary Lillian Shinoda、Go Out Lunch
11日：リック中馬師/Rev. Rick Chuman、Potluck Lunch & B.D.
18日：尾崎一夫師/Rev. Kazuo Ozaki、Board Meeting
25日：尾崎一夫師/Rev. Kazuo Ozaki、Coffee Hour



今週の誕生日者／Birthday of this week

29th (Fri) Aya & Yui Watanabe (7)

次週(7/31)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(7/31) & Workers

司会／Chair : Tamao S.
聖書／Scripture : ヨハネ第一5章13-21、1John5:13-21
聖書朗読／Scripture Reading : Toshiyo H. & Ginny R.
献金／Offering : Philip G. & Junko G.
SS教師&補助／SS Teacher & Helper :

- ★都合がつかない場合は、牧師までご連絡ください。
If it is inconvenient for you, please contact Pastor Jin.

メッセージメモ／Message Memo



初めての方々へ／If you are visiting:

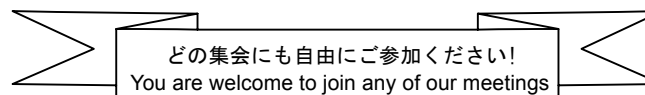
- ・教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・「歓迎カード」をご記入ください。
- ・聖書やキリスト教に関するご質問また個人的ご相談などありましたら、遠慮なく牧師にお尋ねください。
- ・ We truly welcome your visit
- ・ Please fill out a "Welcome card"
- ・ If you have any questions about the Bible, Christianity, or would like to speak to Pastor In, please feel free to contact him.

礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝 & 日曜学校 11 AM
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

平日集会／Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) @玄牧師宅 10:15 AM~
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)@Hyun's
水曜 オロバレー地区祈禱会(日本語)
Wednesday Oro Valley Prayer Meeting (Japanese)
- ★ 土曜 青年の集い(日本語)
Saturday Young Adult Bible Study & Fellowship (Japanese)



使徒信条 / The Apostles'

わたしは、天地の造り主、全能の父である神を信じます。わたしはそのひとり子、わたしたちの主、イエス・キリストを信じます。主は聖霊によってやどり、おとめマリヤより生まれ、ポンテオ・ピラトのもとで苦しみを受け、十字架につけられ、死んで葬られ、よみにくだり、三日目に死人のうちからよみがえり、天にのぼられました。そして、全能の父である神の右に座しておられます。そこからこられて、生きている者と死んでいる者をさばかれます。わたしは聖霊を信じます。きよい公同の教会、聖徒の交わり、罪のゆるし、からだのよみがえり、永遠のいのちを信じます。 アーメン

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

礼拝の心得 / Preparing your heart to Worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙祷のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absence for any reason, notify your pastor in advance.

牧師 玄 仁 Rev. In (Jin) Hyun

Tel: 907-8722 e-mail: inhyun_jinchan1@yahoo.co.jp

Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

Church Web site: www.jcctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.



Japanese Christian Community of Tucson

～ 今年の御言葉・2011 Theme Verse

わたしは全能の神である。
あなたはわたしの前を歩み、
全き者であれ。創世記17章1節

*I am God Almighty; walk
before me and be blameless.
Genesis 17:1*

July 24th, 2011

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair: ガブリエル順子姉 Junko Gabriel

招詞 / Call to Worship
祈り / Opening Prayer
使徒信条 / The Apostles' Creed
賛美 / Songs of Praise:

献金 / Offering

Junko M.
Noriko H.

日曜学校のための祈り
Prayer for Sunday School

聖書朗読
Scripture Reading

出エジプト記14章13-15節
Exodus 14:13-15

Rev. Hyun
Evelyn Y.

メッセージ
Message

「前進せよ」 中野雄一郎師
Rev. Yuichiro Nakano

賛美
Song of Response:

新聖歌 #208「イエスは愛で満たす」
"Spirit Song"

頌栄 / Doxology:
祝禱 / Benediction

Hymn #626

報告 / Announcements